

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 27 novembre 2005

(Iniziativa popolare «per alimenti prodotti senza manipolazioni genetiche»; modifica della legge sul lavoro)

del 19 gennaio 2006

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 27 novembre 2005,

decreta:

Art. 1

¹ Iniziativa popolare del 18 settembre 2003² «per alimenti prodotti senza manipolazioni genetiche»

- L'iniziativa popolare è stata accettata dal popolo con 1 125 835 sì contro 896 482 no, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 1).

² Modifica dell'8 ottobre 2004³ della legge federale sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (legge sul lavoro)

- Il popolo ha accettato la modifica con 1 026 833 sì contro 1 003 900 no (Allegato 2).

Art. 2

¹ Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

² Il tenore dell'iniziativa popolare «per alimenti prodotti senza manipolazioni genetiche» (art. 1 cpv. 1), accettata dal popolo e dai Cantoni, sarà pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d'accertamento.

19 gennaio 2006

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Moritz Leuenberger

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

¹ RS 161.1

² FF 2005 3637

³ FF 2004 4815

Iniziativa popolare «per alimenti prodotti senza manipolazioni genetiche»

Allegato I

Cantoni	Elettori		Partecipazione		In %	Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate			Bianche	Nulle				Si	No
ZH	826 793	16 904	361 337	43,7	4 335	112	356 890	180 181	176 709	1		
BE	692 985	11 493	267 276	38,57	3 287	516	263 473	151 434	112 039	1		
LU	242 163	3 042	113 144	46,72	846	910	111 388	59 565	51 823	1		
UR	25 648	276	9 384	36,59	69	56	9 259	5 536	3 723	1		
SZ	91 825	1 077	40 245	43,83	248	725	39 272	20 092	19 180	1		
OW	23 307	312	10 816	46,41	124	238	10 454	5 944	4 510	1/2		
NW	29 029	344	12 007	41,36	106	141	11 760	5 999	5 761	1/2		
GL	25 120	533	8 122	32,33	45	6	8 071	4 670	3 401	1		
ZG	69 202	998	34 887	50,41	254	47	34 586	18 345	16 241	1		
FR	169 315	3 165	68 375	40,38	849	480	67 046	39 878	27 168	1		
SO	167 555	2 049	66 152	39,48	472	32	65 648	33 656	31 992	1		
BS	114 888	5 210	54 180	47,16	673	24	53 483	27 181	26 302	1/2		
BL	181 776	2 875	69 347	38,15	520	422	68 405	34 717	33 688	1/2		
SH	48 292	1 029	29 549	61,19	145	33	28 064	16 600	11 464	1		
AR	36 557	800	16 969	46,42	128	12	16 829	9 545	7 284	1/2		
AI	10 580	214	3 897	36,85	23	31	3 843	2 204	1 639	1/2		
SG	295 359	5 150	119 820	40,57	571	35	119 214	61 581	57 633	1		
GR	131 220	2 322	49 218	37,51	431	649	48 138	28 389	19 749	1		
AG	371 902	5 147	151 484	40,73	1 420	57	150 007	75 445	74 562	1		
TG	149 726	2 175	57 435	38,36	553	922	55 960	31 909	24 051	1		
TI	202 147	6 102	74 610	36,91	1 167	45	73 398	47 374	26 024	1		
VD	380 869	10 053	168 484	44,24	1 897	199	166 388	104 208	62 180	1		
VS	193 347	2 737	85 438	44,19	1 009	1 755	82 674	43 683	38 991	1		
NE	106 076	3 173	53 601	50,53	608	41	52 952	34 585	18 367	1		
GE	225 644	13 353	107 039	47,44	1 691	36	105 312	68 087	37 225	1		
JU	48 841	1 503	20 097	41,15	268	26	19 803	15 027	4 776	1		
CH	4 860 166	102 036	2 052 913	42,24	23 046	7 550	2 022 317	1 125 835	896 482	20 6/2	0	

Modifica della legge federale sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (Legge sul lavoro)

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rentrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	826 793	16 904	362 389	43,83	3 251	122	359 016	225 269	133 747
BE	692 985	11 493	267 285	38,57	2 628	430	264 227	138 021	126 206
LU	242 163	3 042	113 322	46,8	568	913	111 841	48 652	63 189
UR	25 648	276	9 395	36,63	65	55	9 275	3 404	5 871
SZ	91 825	1 077	40 331	43,92	113	723	39 495	18 375	21 120
OW	23 307	312	10 837	46,5	83	237	10 517	4 737	5 780
NW	29 029	344	12 045	41,49	138	138	11 844	5 760	6 084
GL	25 120	533	8 130	32,36	54	3	8 073	3 946	4 127
ZG	69 202	998	35 027	50,62	161	42	34 824	19 000	15 824
FR	169 315	3 165	68 466	40,44	63	402	67 589	27 298	40 291
SO	167 555	2 049	66 264	39,55	338	19	65 907	31 994	33 913
BS	114 888	5 210	54 250	47,22	686	52	53 512	31 454	22 058
BL	181 776	2 875	69 460	38,21	437	407	68 616	39 152	29 464
SH	48 292	1 029	29 556	61,2	1 561	30	27 965	13 307	14 658
AR	36 557	800	17 023	46,57	88	12	16 923	8 178	8 745
AI	10 580	214	3 900	36,86	22	31	3 847	1 486	2 361
SG	295 359	5 150	120 501	40,8	377	29	120 095	56 945	63 150
GR	131 220	2 322	49 098	37,42	440	656	48 002	22 941	25 061
AG	371 902	5 147	151 748	40,8	1 247	56	150 445	77 332	73 113
TG	149 726	2 175	57 498	38,4	349	903	56 246	23 885	32 361
TI	202 147	6 102	74 606	36,91	832	41	73 733	33 382	40 351
VD	380 869	10 053	168 890	44,34	1 534	152	167 204	76 326	90 878
VS	193 347	2 737	85 448	44,19	634	1 702	83 112	28 783	54 329
NE	106 076	3 173	53 631	50,56	578	40	53 013	24 854	28 159
GE	225 644	13 353	107 039	47,44	1 541	36	105 462	58 118	47 344
JU	48 841	1 503	20 132	41,22	1 556	26	19 950	4 234	15 716
CH	4 860 166	102 036	2 056 271	42,31	18 281	7 257	2 030 733	1 026 833	1 003 900

